

POROČILO**o letnih računovodskih izkazih Evropske fundacije za usposabljanje za proračunsko leto 2008 z odgovori Fundacije**

(2009/C 304/25)

KAZALO

	<i>Odstavek</i>	<i>Stran</i>
UVOD	1–2	137
IZJAVA O ZANESLJIVOSTI	3–12	137
PRIPOMBE O UPRAVLJANJU PRORAČUNA IN FINANČNEM POSLOVODENJU	13–14	138
Tabela		139
Odgovori Fundacije		141

UVOD

1. Evropska fundacija za usposabljanje (v nadaljnjem besedilu: Fundacija) s sedežem v Torinu je bila ustanovljena z Uredbo Sveta (EGS) št. 1360/90⁽¹⁾. Namen Fundacije je podpiranje reforme poklicnega usposabljanja v partnerskih državah Evropske unije. V okviru tega pomaga Komisiji pri izvajanju različnih programov (PHARE, TACIS, CARDS in MEDA)⁽²⁾.

2. Proračun Fundacije za leto 2008 je znašal 22,4 milijona EUR, za prejšnje leto pa 21,1 milijona EUR. Ob koncu leta je bilo v Fundaciji zaposlenih 124 uslužbencev, v prejšnjem letu pa 131.

IZJAVA O ZANESLJIVOSTI

3. Sodišče je v skladu z določbami člena 248 Pogodbe revidiralo letne računovodske izkaze⁽³⁾ Fundacije, ki jih sestavljajo „računovodski izkazi“⁽⁴⁾ in „poročila o izvrševanju proračuna“⁽⁵⁾, za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2008, ter zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s temi računovodskimi izkazi.

4. Ta izjava o zanesljivosti je naslovljena na Evropski parlament in Svet v skladu s členom 185(2) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002⁽⁶⁾.

Odgovornost direktorja

5. Direktor je kot odredbodajalec odgovoren za izvrševanje prihodkov in odhodkov proračuna v skladu s finančnimi pravili Fundacije in v mejah odobrenih proračunskih sredstev⁽⁷⁾. Odgovoren je za vzpostavitev⁽⁸⁾ organizacijske strukture, notranjih upravljaljskih in kontrolnih sistemov,

⁽¹⁾ UL L 131, 23.5.1990, str. 1.

⁽²⁾ V tabeli so povzete pristojnosti in dejavnosti Fundacije. Tabela je predstavljena v informativne namene.

⁽³⁾ Tem računovodskim izkazom je priloženo poročilo o upravljanju proračuna in finančnem poslovanju med letom, ki med drugim vsebuje podatke o stopnji izvrševanja odobrenih proračunskih sredstev in povzetek informacij o prenosih odobrenih proračunskih sredstev med različnimi proračunskimi postavkami.

⁽⁴⁾ Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja in izkaz poslovnega izida, izkaz denarnega toka, izkaz gibanja kapitala in prilogo k računovodskim izkazom, v kateri so opisane pomembne računovodske usmeritve in podana druga pojasnila.

⁽⁵⁾ Poročila o izvrševanju proračuna vsebujejo izkaz realizacije proračuna in njegovo prilogo.

⁽⁶⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽⁷⁾ Člen 33 Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 23. decembra 2002 (UL L 357, 31.12.2002, str. 72).

⁽⁸⁾ Člen 38 Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002.

uvvedbo postopkov v zvezi s pripravo končnih računovodskih izkazov⁽⁹⁾, v katerih ni pomembnih napačnih navedb, ne glede na to, ali so te posledica goljufije ali napake, ter za zagotovitev, da so transakcije, povezane s temi izkazi, zakonite in pravilne.

Odgovornost Sodišča

6. Naloga Sodišča je, da na podlagi svoje revizije zagotovi izjavo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov Fundacije ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij.

7. Sodišče je revizijo izvedlo v skladu z mednarodnimi standardi revidiranja in etičnima kodeksoma MZRS in ISSAI⁽¹⁰⁾. Ti standardi določajo, da mora Sodišče ravnati v skladu z etičnimi zahtevami ter revizijo načrtovati in opraviti tako, da pridobi razumno zagotovilo, da v računovodskih izkazih ni pomembnih napačnih navedb in da so z njimi povezane transakcije zakonite in pravilne.

8. Revizijsko delo Sodišča zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v računovodskih izkazih ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij. Izbrani postopki so odvisni od njegove revizijske presoje, vključno z oceno tveganj pomembno napačne navedbe v računovodskih izkazih ali nezakonitih ali nepravilnih transakcij, ne glede na to, ali so te posledica goljufije ali napake. Pri pripravi teh ocen tveganja se upošteva notranja kontrola, ki se izvaja pri pripravi in predstavitvi računovodskih izkazov, da se lahko oblikujejo revizijski postopki, ki so primerni glede na okoliščine. Sodišče med svojo revizijo tudi ovrednoti primernost uporabljenih računovodskih usmeritev, razumnost računovodskih ocen, ki jih je pripravilo vodstvo, in skupno predstavitev računovodskih izkazov.

9. Sodišče meni, da so pridobljeni revizijski dokazi zadostni in ustrezni, da zagotavljajo osnovo za spodaj podani mnenji.

⁽⁹⁾ Pravila, ki veljajo za agencije v zvezi s predstavitvijo računovodskih izkazov in računovodstvom, so določena v poglavju 1 naslova VII Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES, Euratom) št. 652/2008 z dne 9. julija 2008 (UL L 181, 10.7.2008, str. 23), in so kot takšna sestavni del finančne uredbe Fundacije.

⁽¹⁰⁾ Mednarodna zveza računovodskih strokovnjakov (MZRS) in Mednarodni standardi za vrhovne revizijske institucije (ISSAI).

Mnenje o zanesljivosti računovodskih izkazov

10. Po mnenju Sodišča letni računovodski izkazi Fundacije ⁽¹¹⁾ v vseh pomembnih vidikih pošteno predstavljajo njeno finančno stanje na dan 31. decembra 2008 ter rezultate njenega poslovanja in denarne tokove za leto, ki se je takrat končalo, v skladu z določbami njene finančne uredbe.

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti z izkazi povezanih transakcij

11. Po mnenju Sodišča so transakcije, povezane z letnimi računovodskimi izkazi Fundacije, za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2008, v vseh pomembnih vidikih zakonite in pravilne.

12. Zaradi pripomb, ki sledijo, mnenji Sodišča nista vprašljivi.

PRIPOMBE O UPRAVLJANJU PRORAČUNA IN FINANČNEM POSLOVODENJU

13. Pri revidiranih postopkih zaposlovanja so bile ugotovljene različne pomanjkljivosti. Skupna poročila, ki jih pripravijo ocenjevalni odbori za zaposlovanje, ne zagotavljajo dovolj informacij o uporabljenih postopkih. Utemeljitev odločb in njihovi datumi so bili izpuščeni, kar je otežilo oceno pravilnosti teh postopkov in oviralo njihovo preglednost.

14. V vsaj dveh primerih uslužbencem, upravičenim do prejema izselitvenega dodatka ⁽¹²⁾, le-ta na podlagi napačne razlage veljavnih pravil ni bil priznan. Fundacija bi morala te primere popraviti in izvesti potrebna preverjanja, da se popolnoma prepriča, da se drugi uslužbenci ne znajdejo v podobni situaciji.

To poročilo je sprejelo Računsko sodišče v Luxembourgju na svojem zasedanju dne 8. oktobra 2009.

Za Računsko sodišče

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Predsednik

⁽¹¹⁾ Končni letni računovodski izkazi so bili pripravljeni 15. junija 2009, Sodišče pa jih je prejelo 30. junija 2009. Končni letni računovodski izkazi, konsolidirani z izkazi Komisije, so objavljeni v *Uradnem listu Evropske unije* najpozneje 15. novembra naslednjega leta. Na voljo so na spletnih straneh <http://eca.europa.eu> ali <http://www.etf.europa.eu/Archive>

⁽¹²⁾ Uslužbenci niso italijanski državljani in so prispeli v Italijo v predpisanem referenčnem obdobju, na podlagi katerega se ugotavlja, ali imajo pravico do izselitvenega dodatka.

Evropska fundacija za usposabljanje (Torino)

Področja pristojnosti Skupnosti, ki izhajajo iz Pogodbe	Pristojnosti Fundacije (Uredba Sveta (EGS) št. 1360/90)		Vodenje	Viri, ki so bili Fundaciji na voljo za leto 2008 (podatki za leto 2007)	Proizvodi in storitve, zagotovljeni v letu 2008
<p>Skupnost v okviru svojih pristojnosti izvaja ukrepe, ki se nanašajo na gospodarsko, finančno in tehnično sodelovanje s tretjimi državami. Takšni ukrepi dopolnjujejo ukrepe, ki jih izvajajo države članice in so skladni z razvojno politiko Skupnosti.</p> <p>(Člen 181A Pogodbe)</p>	<p>Cilji</p> <ul style="list-style-type: none"> — Prispevati k razvoju sistemov poklicnega usposabljanja v državah Srednje in Vzhodne Evrope in neodvisnih državah nekdanje Sovjetske zveze, upravičenih do programa pomoči za gospodarske reforme in obnovo ozemelj, ter v sredozemskih tretjih državah, upravičenih do spremljajočih finančnih in tehničnih ukrepov za reformo njihovih gospodarskih in socialnih struktur. — Spodbujati usklajevanje pomoči, zagotovljene državam upravičenkam. 	<p>Naloge</p> <p>V skladu s splošnimi smernicami, ki jih je določila Skupnost, Fundacija deluje na področju usposabljanja, ki obsega poklicno usposabljanje, usposabljanje za prvi poklic in vseživljenjsko usposabljanje ter prekvalifikacijo mladine in odraslih z naslednjimi nalogami:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pomoč pri opredeljevanju potreb in prednostnih nalog usposabljanja z izvajanjem ukrepov tehnične pomoči na področju usposabljanja ter s sodelovanjem z ustreznimi imenovanimi organi v državah upravičenkah, — deluje kot klirinška hiša, tako da Skupnosti, njenim državam članicam in zainteresiranim tretjim državam zagotavlja informacije o trenutnih pobudah in prihodnjih potrebah na področju usposabljanja ter zagotavlja okvir, po katerem se lahko usmerja ponujena pomoč. 	<p>Upravni odbor</p> <ul style="list-style-type: none"> — Po en predstavnik vsake države članice. — Trije predstavniki Komisije. — Predseduje mu Komisija. <p>Direktor</p> <ul style="list-style-type: none"> — Imenuje ga upravni odbor na predlog Komisije. <p>Svetovalni forum</p> <ul style="list-style-type: none"> — Imenuje ga upravni odbor. — Dva strokovnjaka iz vsake države članice. — Dva strokovnjaka iz vsake države upravičenke. — Dva strokovnjaka izmed socialnih partnerjev na evropski ravni. <p>Zunanja revizija</p> <p>Evropsko računsko sodišče.</p> <p>Notranja revizija</p> <p>Oddelek Komisije za notranjo revizijo.</p> <p>Organ za razrešnico</p> <p>Evropski parlament na priporočilo Sveta.</p>	<p>Proračun</p> <p>19,2 (21,1) milijona EUR, od tega 18 (19,7) milijonov EUR financiranih s subvencijo Komisije in 1,2 (1,4) milijona EUR, ki jih kot namenske prejemke financirajo drugi organi.</p> <p>Število zaposlenih 31. decembra 2008</p> <ul style="list-style-type: none"> — 96 (100) začasnih delovnih mest v kadrovskem načrtu, od tega 86 (91) zasedenih — 38 (40) drugih uslužbencev (pomožni uslužbenci, lokalni uslužbenci in pogodbeni uslužbenci) — Skupno število zaposlenih: 124 (131), ki opravljajo naslednje naloge: <ul style="list-style-type: none"> — operativne naloge: 64 (72) — upravne naloge: 38,5 (40) — razne: 21,5 (19) 	<p>Dejavnosti</p> <p>Pomoč, ki jo nudi Fundacija, zajema širok obseg tehničnih področij, med katerimi so: usposabljanje za prvi poklic, vseživljenjsko učenje, stalno poklicno usposabljanje (za odrasle), kadrovski razvoj v podjetjih, politike zaposlovanja, usposabljanje brezposelnih, odpravljanje revščine in socialna vključenost ter usposabljanje za spodbujanje lokalnega razvoja.</p> <p>Podpora Komisiji</p> <p>Leta 2008 je bilo od Komisije prejetih 111 novih neposrednih prošenj za podporo. Večina so jih vložile delegacije (49 %). Komisija je bila v 97 % zadovoljna z odzivom Fundacije.</p> <p>Največ prošenj se je nanašalo na področja politik in prispevkov pri pripravi evropskih sosedskih instrumentov (32 %), ostale pa na oblikovanje (21 %), pripravo programov (11 %), načrtovanje projektov (10 %) in nadaljnje ukrepanje.</p> <p>Poslovanje je razdeljeno na izločke (podatki za leto 2008) glede na naslednje kategorije:</p> <p><i>Pregledi in analiza politik:</i> 73 izločkov 37 (IPA), 20 (ENPI), 8 (DCI), 8 (ILP)</p> <p><i>Ukrepi za gradnjo zmogljivosti:</i> 83 izločkov 35 (IPA), 32 (ENPI), 16 (DCI)</p> <p><i>Podpora programskemu ciklu:</i> 25 izločkov 11 (IPA), 9 (ENPI), 5 (DCI)</p> <p><i>Razširjanje in vzpostavljanje omrežij:</i> 32 izločkov 13 (IPA), 9 (ENPI), 7 (DCI), 3 (ILP)</p> <p><i>Analiza uspešnosti:</i> 10 izločkov 6 (IPA), 1 (ENPI), 2 (DCI), 1 (ILP)</p> <p>Skupaj 102 (IPA), 71 (ENPI), 38 (DCI), 12 (ILP)</p> <p>223 izločkov</p>

Področja pristojnosti Skupnosti, ki izhajajo iz Pogodbe	Pristojnosti Fundacije (Uredba Sveta (EGS) št. 1360/90)		Vodenje	Viri, ki so bili Fundaciji na voljo za leto 2008 (podatki za leto 2007)	Proizvodi in storitve, zagotovljeni v letu 2008
					<p>Uporabljeni instrumenti</p> <p>IPA: Instrument za predpristopno pomoč ENPI: Evropski sosedski in partnerski instrument DCI: Instrument razvojnega sodelovanja ILP: Programi inovacij in učenja</p>

Vir: Podatki, ki jih je posredovala Fundacija.

ODGOVORI FUNDACIJE

13. Evropska fundacija za usposabljanje je temeljito pregledala svoje postopke zaposlovanja kot odgovor na ugotovitve notranje revizije, ki jo je služba za notranjo revizijo opravila leta 2008, ter je izvedla številne ukrepe, med drugim izboljšanje dokumentiranja in preglednosti v izbirnih postopkih.

14. Fundacija soglaša z mnenjem Sodišča glede izselitvenega dodatka in je že pregledala posamezne zadevne primere ter ustrezno popravila odobrena proračunska sredstva.
